NATHANAËL BEN AL-FAYYÛMÎ
ET LA THÉOLOGIE ISMAËLIENNE

PAR

SALOMON PINES.

Le *Bustân al-ʿuqûl* [1], traité théologique juif de langue arabe, pose dès le premier abord un problème, celui de l'identité de son auteur, de l'époque de celui-ci et du pays où il a vécu. Le nom du moins paraît être certain [2] : Nathanaël ben al-Fayyûmî [3], mentionné à la fin de l'unique manuscrit conservé de cet ouvrage. Et il y a dans le texte deux indices chronologiques, qui ne concordent pas tout à fait : p. 70, il est question de Shelomo Haqqaton, c'est-à-dire d'Ibn Gabirol, et de Jéhudah Hallewi, qui « ont écrit de nos jours ». D'autre part, on trouve, page 70, la citation suivante du premier de ces poètes : « Ismaël a tué et détruit durant 559 ans. » Or Ibn Gabirol avait écrit : « durant 461 ans », le chiffre qui figure dans le *Bustân* indiquerait, selon Levine [4], la date de l'ère musulmane (= 1165 de l'ère chrétienne) où ce traité a été composé.

---

[1] *The Bustan Al-Ukul, by Nathanael Ibn Al-Fayyumi, edited and translated from an unique manuscript in the Library of Columbia University by David Levine,* New York, the Columbia University Press, 1908. Voir aussi R. Gottheil, *Nathan'el al-Fayyumi, Festschrift für M. Steinschneider,* Leipzig 1896, p. 144-147 ; *Jewish Encyclopedia,* V, p. 354, s. v. *Fayyumi ; Encyclopaedia Judaica,* II, p. 261-262, s. v. *Al-Fajjumi.*

[2] Si toutefois l'on fait abstraction des discussions concernant sa forme exacte. Voir Steinschneider, *J. Q. R.,* X (1898), p. 523.

[3] Ou si l'on veut s'en tenir au texte même du manuscrit (p. 88 de l'édition) : רב נתנאל בירב פיומי.

[4] Bustân, *Introduction,* p. x.